



WIR LADEN SIE EIN! STARTEN SIE GEMEINSAM MIT UNS IN EINEN NEUEN UNTERNEHMENSABSCHNITT.

TAG DER OFFENEN TÜR.

Am Freitag, den 4. Juni feiern wir ab 14 Uhr die Eröffnung unserer neuen Zentrale in Eschen. An diesem Tag steht unser Haus allen Interessierten bis 18 Uhr offen. Im Festzelt ist für Bewirtung ebenso gesorgt wie für die musikalische Umrahmung. - See you!

MSE PERSONAL SERVICE AG
FL-9492 ESCHEN, ESSANESTR. 127
TELEFON 00423 3751111
MSE-MSE.LI, WWW.MSE.LI



IMPRESSUM

Herausgeber: Presseverein Liechtensteiner Volksblatt
Geschäftsleitung Verlag: Dani Sigel, Martin Frommelt
Chefredaktor: Martin Frommelt
Stv. Chefredaktor: Peter Kindl
Produktionsleiter: Klaus Tement
EDV-Leiter: Markus Marxer
Redaktion: Politik: Martin Frommelt, Peter Kindl, Doris Meier, Inland: Lucas Ebner, Tamara Frommelt, Coni Hofer, Martin Risch
Wirtschaft: Kornelia Pfeiffer
Kultur: Gerolf Hauser (freier Mitarbeiter)
Sport: Heinz Zschbauer (Leiter Sport), Robert Brüstle, Stefan Lenherr, Michael Benschütz
Technischer Redaktionsdienst: Karin Hassler, Walter Nigg (freier Mitarbeiter)
Fotojournalist: Paul Trummer
Beilagen: Mario Heeb
E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li

Redaktionssekretariat: Martina Biedermann (Tel. +423 237 51 61)
Layout: Fritz Gauer, Mario Marugg, Klaus Tement, Judith Walser
Marketing/Verkauf: Giulio Concedda (Leitung), Michèle Ehlers (Verlagsassistentin), Jasmin Hutter, Gilbert Wohlwend
Schweiz: Karin Theiler, Österreich: Johannes Nachbar
Inseratannahme/Empfang: Martina Badertscher, Patricia John, Natalie Schaller (Leitung):
Tel. +423 237 51 51
Fax: +423 237 51 66, ISDN: +423 237 51 09
E-Mail-Inserateverkauf: inserate@volksblatt.li
Abonnementdienst: Daniela Estennann-Florio, Tel. +423 237 51 41, E-Mail-Aboverwaltung: abov@volksblatt.li
Adresse von Redaktion und Verlag: FL-9494 Schaan, Zollstrasse 13, Telefon: +423 237 51 51
Telefax Redaktion/Verlag: Tel. +423 237 51 55
Telefon Sportredaktion: +423 237 51 71

Der Verlag übernimmt für die Inhalte der Anzeigen keine Verantwortung.



Samariter helfen mit Herz, Kopf und Hand.

VOLKSBLATT STELLENBÖRSE



Kanton St. Gallen

Volkswirtschaftsdepartement

Die Vielseitigkeit unseres Departements findet Ausdruck in einem breiten Spektrum von Aufgaben: Standortentwicklung und Wirtschaftsförderung, Arbeitslosenversicherung, öffentlicher Verkehr, Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Veterinärwesen sowie Vermessung und geografische Informationssysteme.

Der bisherige Stelleninhaber übernimmt die Leitung des kantonalen Amtes für Kultur. Wir suchen deshalb auf 1. Dezember 2004 eine/n

Generalsekretär oder Generalsekretärin des Volkswirtschaftsdepartements

In dieser anspruchsvollen Funktion unterstützen Sie den Departementsvorsteher in seiner Führungsaufgabe. Sie sind zuständig für die Aufgabenplanung des Departements, bearbeiten wichtige parlamentarische Vorlagen, betreuen strategische Projekte der Standortentwicklung, sind verantwortlich für die politische Kommunikation und koordinieren die Geschäfte des Departements. Sie leiten die Stabsstellen des Generalsekretariats, die zuständig sind für die Rechtsetzung und die verwaltungsinterne Rechtspflege, den Finanzhaushalt, den Personaldienst, die Informatikplanung und das Controlling. Ins Generalsekretariat integriert ist ebenfalls die kantonale Fachstelle für Statistik. Sie werden bei Ihrer Aufgabe unterstützt durch ein motiviertes Team von gut 15 Mitarbeitenden. Sie verfügen über ein abgeschlossenes Hochschulstudium, vorzugsweise in Jurisprudenz oder Staatswissenschaften, zeichnen sich aus durch Führungserfahrung, Teamfähigkeit, politisches Flair, Kommunikationstalent und Verhandlungsgeschick. Sie sind versiert im Management von komplexen Projekten und in der Moderation von anspruchsvollen Prozessen. Sie haben ein Flair für organisatorische Aufgaben und sind gewandt im schriftlichen Ausdruck. Stellenantritt per 1. Dezember 2004 oder nach Vereinbarung.

Ihre Bewerbung mit Foto und Handschriftprobe richten Sie bitte bis 17. Juni 2004 an Regierungspräsident Dr. Josef Keller, Vorsteher des Volkswirtschaftsdepartements, Davidstrasse 35, 9001 St. Gallen. Der jetzige Generalsekretär Dr. Hans Schmid gibt Ihnen gern weitere Auskünfte (Tel. 071 229 43 54).

R033 703488



Öffentliche HSM-Seminare in FL-9494 Schaan

Schwierige Gespräche erfolgreich führen

Förderung der persönlichen Kommunikationskompetenz für «unangenehme», schwierige Kunden- und Mitarbeitergespräche: 21./22. Juni 2004

Beurteilungsgespräche führen
Beurteilungsgespräche strukturiert und zielgerichtet führen: 10. September 2004

Teamcoaching
Teamorientiertes Führen: Chancen und Grenzen von Coaching in der Führung: 28./29. September 2004

Stressmanagement
Erfolgreiche Stressbewältigung im Berufsalltag: 21./22. Oktober 2004

Verlangen Sie Unterlagen bei:
HSM Managementberatung Est
Torkelgass 17, 9494 Schaan
Telefon ++423 232 51 10
Telefax ++423 232 51 94
E-Mail: info@hsm.li
Informationen: www.hsm.li

Helvetic oder Ryanair ab Karlsruhe

Rom schon ab 179
Flug + Hotel + Transfer
Kostenlose Buchungshotline!
☎ 00800 86874726
Montag bis Freitag von 8:00-20:00 Uhr

Hotel LAGREIN
Ein bezauberndes Refugium!
Familie Waldner
I-39017 Schenna bei Meran - Südtirol
Tel.: 0039 0473 9157 81 - Fax: 0039 0473 9155 07
E-Mail: info@hotellagrein.it
www.hotellagrein.it

Kaufe alle Autos und Busse für Export
Zustand und km egal, auch Unfallwagen.
Telefon 079 219 90 91

MUKO
Granitbrunnen
antike Brunnen
preiswerte Spezialanfertigungen
rustikale Basaltbrunnen,
speziell für Maiensäss
9470 Buchs
www.mucko.ch / Tel. 081 771 63 63

CESENATICO - Adria/Italien
HOTEL CAESAR ****
Tel. 0039/0547-86 500, Fax -86 654
Am Meer. Beheiztes Schwimmbad, Wassermassage, Sauna, Solarium, Fitness-Center, Fahrräder, Baby-Club, Animation.
Menu à la carte, Frühstücksbuffet.
5 Zimmertypen mit Klimaanlage zur Auswahl
Besuchen Sie uns:
www.hotel-caesar.com
Alle Leistungen sind im Preis enthalten

Täglich informiert!
VOLKSBLATT
DIE TAGESZEITUNG FÜR LIECHTENSTEIN

www.FL.TV
Das erste Internet Talk-TV
Persönlichkeiten aus dem Rheintal hautnah im Gespräch!
Zur Zeit neu online:
→ Markus Kellenberger, Liechtensteiner Pfarrer
→ Carmen Fenk, Schweizer MusicStar
einloggen, anschauen, zuhören
www.FL.TV